

## 通訳者・翻訳者リスト(日英)

氏名	森本 紀代(Kiyo Morimoto)
連絡先	<ul style="list-style-type: none"> <li>・電話: +1-813-562-5010</li> <li>・電子メール: <a href="mailto:kiyoemail422@gmail.com">kiyoemail422@gmail.com</a> (preferred contact method)</li> </ul>
紹介	<p><b>【対応業務】</b> 「逐語通訳」、「ガイド通訳」、「文書翻訳」</p> <p><b>【専門分野】</b> ・医療、自動車、ビジネス全般、技術、観光、グルメ、ファッション、マーケティング、土木、テクノロジー等(リサーチも得意としていますので、あらゆる分野でご対応致します。リサーチする事により、原文を完全に理解した上、正確かつ自然な英訳を提供いたします。)</p> <p><b>【主な実績等】</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>・日本翻訳連盟認定翻訳士</li> <li>・アマゾンマーケティング認定翻訳者</li> <li>・International Fortune 500 等の大手会社からの依頼への対応 等</li> </ul> </p>
登録日	2021 年 8 月 1 日

氏名	原 忠之(Tadayuki Hara)
連絡先	<ul style="list-style-type: none"> <li>・電話: +1-607-227-5572</li> <li>・電子メール: <a href="mailto:Tadayuki.hara@ucf.edu">Tadayuki.hara@ucf.edu</a></li> <li>・URL: <a href="https://hospitality.ucf.edu/person/dr-tadayuki-hara/">https://hospitality.ucf.edu/person/dr-tadayuki-hara/</a></li> </ul>
紹介	<p><b>【対応業務】</b> 「同時通訳」、「逐語通訳」、「ウィスパリング」、「ガイド通訳」、「文書翻訳」</p> <p><b>【専門分野】</b> ・ファイナンス、経済効果計算、観光産業、ホスピタリティ産業、投資、銀行業、教育、カジノ IR</p> <p><b>【主な実績等】</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>・文部科学省副大臣マイアミ出張対応</li> <li>・日米ホスピタリティ経営セミナー在日米国大使館、米国商務省主催(大阪)</li> <li>・全米ブライダルコンサルタント協会年次総会(オーランド)等</li> </ul> </p>
登録日	2021 年 8 月 3 日

通訳者・翻訳者リスト(日英)

氏名	ヨーク 尚(Ms. Taka York)
連絡先	・電話: +1-971-803-2919 ・電子メール: <a href="mailto:takayork1212@hotmail.com">takayork1212@hotmail.com</a>
紹介	<p><b>【対応業務】</b> 「同時通訳」、「逐語通訳」、「ウイスパリング」、「電話通訳(同時・逐次)」、「コンフェレンス通訳」</p> <p><b>【専門分野】</b> ・航空機関連業、航空機パイロット・整備トレーニングおよび資格取得研修の同時通訳、自動車を含め製造業一般、企業研究開発部門、医療、金融、商工会、ビジネス交渉、トラベル、起業営業部門戦略会議、など。</p> <p><b>【主な実績等】</b> ・ドバイワールドカップ日本競馬協会専属通訳、 ・Flight safety international (パイロット、整備トレーニング)、 ・ホンダ技術開発研究所、 ・OHSU(oregon health and science university)医療通訳、 ・金融全般(Etrade financial, chase bank,Bank of America..etc), ・米国国務省 the state department ・国土交通省 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism 等</p>
登録日	2021 年 12 月 21 日

氏名	ハットン絵美 (Ms. Emi Hutton)
連絡先	・電話: +1 561 302 4600 ・電子メール: <a href="mailto:e8710h@gmail.com">e8710h@gmail.com</a> または <a href="mailto:globalxcenture@gmail.com">globalxcenture@gmail.com</a> ・URL: <a href="https://www.linkedin.com/in/emihanadohutton/">https://www.linkedin.com/in/emihanadohutton/</a>
紹介	<p><b>【対応業務】</b> 「プロダクトグローバル化」「ソフトウェア開発・ローカリゼーション・システムグローバル化」「同時通訳」、「逐語通訳」、「ウイスパリング」、「ガイド通訳」、「文書翻訳」</p> <p><b>【専門分野】</b> ・テクノロジー開発、プロダクトグローバル化、プロスポーツチーム企業、観光産業、ホスピタリティ産業、投資、Fintech・銀行業、教育、カジノ IR、医療関連</p> <p><b>【主な実績等】</b> ・WFM (Work Force Mgt software product development) - Paychex, legion tech, Nextera energy、 ・Payment solution/Gateway - Uniqlo, KDDI, Assurant、 ・Pro-Sports - MLB, LPGA ・Hotel - Boca Raton resort, Cruise line</p>
登録日	2022 年 11 月 10 日

氏名	Warren 明実 (Ms. Akemi Warren)
連絡先	・電話: +1 770 540 4871 ・電子メール: <a href="mailto:akemiwarren@gmail.com">akemiwarren@gmail.com</a>
紹介	<p><b>【対応業務】</b> 逐次及び同時通訳(リモート可) 会議、セミナー、商談、コンファランス、法廷、表敬訪問、調査、プレゼンテーション、トレーニング</p> <p><b>【専門分野】</b> 製造業(自動車、航空、その他)、ビジネス全般、IR、金融、IT、エネルギー関係、医療、政府関係 (FEMA, CDC, JETRO, DOE, METI, JOGMEC )</p> <p><b>【主な実績等】</b> ・(リモート同通)ブルームバーグ、岸田首相 ・(同通) Genesys Conference (ワシントン DC) コールセンターソリューション ・(同通)ジェネシスカンファレンス(フロリダ)コールセンターソリューション ・(リモート同時)ホンダ研究開発の契約社員 ・CERAWeek conference (テキサス) ・独立行政法人石油天然ガス・金属鉱物資源機構(JOGMEC) ・2014 年から JOGMEC と経済産業省と米国エネルギー省との 2 年おきの定期協議をテキサス州とルイジアナ州で担当。 ・2013 年から、警視庁及び自衛隊関係の、フロリダでの 2 週間単位でのトレーニングを 7, 8 回担当。 ・厚生労働省が CDC を訪問した際の会議を 2 回。</p>
登録日	2024 年 11 月 8 日